



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION  
NOVEMBER 2011

**GERMAN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I**

**MARKING GUIDELINES**

Time: 2 hours

Marks: 100

---

These marking guidelines were used as the basis for the official IEB marking session. They were prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom were required to attend a rigorous standardisation meeting to ensure that the guidelines were consistently and fairly interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

At standardisation meetings, decisions are taken regarding the allocation of marks in the interests of fairness to all candidates in the context of an entirely summative assessment.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines, and different interpretations of the application thereof. Hence, the specific mark allocations have been omitted.

---

## TEIL A LESEVERSTEHEN

### 1.1 Globalverstehen

| 1.1.1 | 1.1.2 | 1.1.3 | 1.1.4 | 1.1.5 | 1.1.6 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| (d)   | (e)   | (l)   | (b)   | (a)   | (f)   |

**Aufgabe A1.1 6 × 3= 18 Punkte**

### 1.2 Anzeigen

RAABE (1 Punkt)/Kellner/in

Grund: RAABE suchen jemand nur zur Aushilfe, also vorübergehend = 3 Tage frei > Arbeit ist für 2 Tage die Woche (2 Punkte)

(Servicekraft nicht, weil Voll- oder Teilzeit, also feste Anstellung)

**Aufgabe A1.2 = 3 Punkte**

**Aufgabe A = 21 Punkte**

## A2 Selektivverstehen

**Rechtschreibfehler werden hier NICHT angerechnet.**

**Die Wörter in großen BUCHSTABEN müssen vorkommen (oder Synonyme dafür) !**

- 2.1 In KANADA (1)
- 2.2 Er wuchs in (St. Andrews, New Brunswick,) einem FISCHERDORF an der kanadischen OstKÜSTE auf (2)
- 2.3 KOMMUNIKATIONS- und SPRACHWISSENSCHAFTEN (2) an der SIMON FRASER UNIVERSITY (1) (3)
- 2.4 „Seine Mitgliedsnummer war die 007“. (1)
- 2.5 nur 3!  
Mitglied KÜSTENWACHE, SEEMANN, DOZENT, PROFESSOR (für Ökologie) (3)
- 2.6 NEIN (1). „Die Wale konnten sie trotzdem nicht retten.“ (1) (2)
- 2.7 1977 (1)
- 2.8 MENSCHENLEBEN zu SCHÜTZEN / KEINE MENSCHEN zu VERLETZEN (2)
- 2.9 Immer noch PAUL WATSON (1)

**Aufgabe A2 = 16 Punkte**

**A3. Detailverstehen**

**Lesen Sie den Textauszug „Wo die Liebe hinfällt“ und bearbeiten Sie dann die Aufgaben.**

Alle Fragen sind aus dem Textkontext zu beantworten.

Zitate müssen ohne Fehler aufgeschrieben werden!

- 3.1 Eine Insel (1)
- 3.2 Im Süden von Thailand / Im Süden Thailands / in Thailand (1)
- 3.3 Mit dem Flugzeug / Sie ist geflogen. (1)
- 3.4 Zwei Tatsachen  
Er sieht gut aus (ist hübsch)./ Er arbeitet als Türsteher. / Er lebt in München. (2)
- 3.5 Er war unverbindlich nett / Er war distanziert / Er hat getan, als ob er sie nie richtig gekannt hätte.  
„Als sie einige Wochen später in Deutschland ankam, war Koh Samui aber sehr weit weg – und die Liebe auch.“ (2)
- 3.6 Mies / Schlecht / Negativ / Hässlich / ... (irgend etwas Negatives) (1)
- 3.7 Sie und der Deutsche haben nicht zusammen gelebt / Sie hat den Deutschen verlassen / Sie haben sich getrennt. (1)
- 3.8 (im Text steht:) „ ..... doch statt zurück zu fliegen ...“ (2)
- 3.9 Bis ihr Visum abgelaufen ist. / Bis zum Ende ihres Visums. (2)
- 3.10 (c) Bangkok (1)
- 3.11 Weil sie / nur Englisch spricht /  
– kein Deutsch kann /  
– amerikanische Filme = Englisch /  
– sie kann sie gut verstehen, weil die Originalsprache (-fassung) Englisch ist. /  
– Originalsprache (-fassung) Englisch/  
– weil sie das gut versteht (2)
- 3.12 in Clubs, wo es junge Leute gibt, die wahrscheinlich etwas Englisch gelernt haben (1)
- 3.13 (Eine) englische Buchhandlung. / (Den) English Bookshop. (1)
- 3.14 Schmökern / Lesen (1)
- 3.15 Dass aus der Liebe zu dem Deutschen nichts geworden ist, + dass sie aber ihre alte Liebe für das Lesen / für Bücher wieder entdeckt hat /... dass sie jetzt wieder gern liest (2)

- 3.16 Entweder eine positive oder negative Einschätzung.  
plus einen Grund für Meinung

(2)

zum Beispiel:

positive Einschätzung: z.B. mutig, denn sie kennt das Land und die Sprache nicht  
macht das Beste aus ihrer Situation  
findet Unterkunft bei einer Freundin  
sucht Plätze auf, wo man Englisch spricht

negative Einschätzung: z.B. verrückt, denn sie fliegt zu einem Mann, den sie nur  
aus den Ferien / gar nicht richtig kennt  
gibt viel Geld für nichts aus (Flug, teurer Koffer)  
sie nutzt ihre Freundin aus, indem sie zu ihr zieht  
hat ihre Zeit verschwendet

**Aufgabe A3 = 23 Punkte**

**Teil A = 60 Punkte**

**TEIL B      Literatur: vorgeschriebener Text**

**B1(a)      NUR DER INHALT ZÄHLT!**

Die Antworten sollten mindestens die fett gedruckten Wörter enthalten.

- 1.1      Im **Sommer** (1)
- 1.2      **Zwei** Beispiele!  
Hitze schlägt ihr entgegen  
unter den Bäumen ist die Hitze leichter zu ertragen  
Staub auf dem Weg (2)
- 1.3      Ihr **Bein tut weh**, weil / sie das Knie aufgeschlagen hat / sie das Knie verletzt hat (2)
- 1.4      **es kostet nichts** / man muss kein Geld / keinen Eintritt bezahlen (2)
- 1.5      ähnlich: (**drei**)  
15 Jahre alt;  
**neunte** Klasse;  
es war beiden **langweilig**, bevor sie sich getroffen haben (3)
- 1.6      Unterschiede: (irgendwelche **drei**)  
gern/nicht gern zur Schule  
noch 3 Jahre Schule / bald fertig mit der Schule  
Geld / kein Geld  
Mädchen / Junge (3)
- 1.7      Er meint / schlägt vor, / dass sie zusammen **etwas Kaltes trinken** können  
ein kaltes Getränk / etwas zu trinken (haben sie den falschen Freund erkannt?) (2)
- 1.8      „Limo“ = **Limonade** (1)
- 1.9      Er hat vor/ plant / **will** (1P), **Seemann** (1P) (zu) werden (2)
- 1.10    „**Mir macht es Spaß**.“ (2)

**Aufgabe B1(a) = 20 Punkte**

**B1(b) Was ist richtig?**

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 2.1 | 2.2 | 2.3 | 2.4 | 2.5 | 2.6 | 2.7 | 2.8 | 2.9 | 2.10 |
| m   | e   | p   | o   | b   | a   | l   | j   | i   | f    |

**Aufgabe B1(b) = 10 × 2 = 20 Punkte**

## ODER

### B2(a) Fragen zu dem Text „Kakao ohne Unterschrift“.

- 2.1 Irgendein Afrika-Land, in dem Englisch gesprochen wird: **RSA, Zimbabwe, Malawi ...** (1)
- 2.2 Die Kanne ist **voll** (1 P), deshalb **schwer**. (1 P) (2)
- 2.3 **(a) = 1 P**; ruhiger kleiner Platz + ab und zu Leute auf dem Weg nach Hause, (unwahrscheinlich, dass es in einem Industriegebiet einen kleinen Platz gibt, und dass die U-Bahn in der Nähe ist. / „ruhig“ passt nicht zu Stadtmitte.)  
Belegstelle = 2 P + Erklärung 1 P (4)
- 2.4 Ab **9 Uhr** abends / ab **21 Uhr** (1)
- 2.5 **viele** Menschen haben hier einen **gemeinsamen Weg** / **gehen zusammen** (2)
- 2.6 „**provisorisch(e)**“ (1)
- 2.7 Stillgelegte Fabrik, Bürogebäude, Schule, die nicht mehr gebraucht wird, o.ä. (1)
- 2.8 Ihre **Karte weitergeben**  
für jemand anderen **unterschreiben**  
ohne Entschuldigung **wegbleiben** (3)
- 2.9 **unterschreiben, schlafen** (2)
- 2.10 Liebe / Sympathie / Freundlichkeit / Mitleid ... (1)
- 2.11 „**Wir** haben vor dem Haus einen Tisch aufgestellt“ (2)

**Aufgabe B2(a) = 20 Punkte**

### B2(b) Verbinden Sie die Satzhälften, die dem Kontext nach zusammengehören.

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 2.1 | 2.2 | 2.3 | 2.4 | 2.5 | 2.6 | 2.7 | 2.8 | 2.9 | 2.10 |
| r   | i   | f   | a   | s   | e   | p   | o   | l   | b    |

**Aufgabe B2(b) = 10 × 2 = 20 Punkte**

**Teil B = 40 Punkte**

**Summe Paper 1: 100 Punkte**